

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

DZIEWIĘTNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

AUGUST 13, 2023



**Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 13, 2023



I wait for the Lord; my soul waits for his word.

— Psalm 130:5

DO NOT BE AFRAID

The great German poet and playwright Goethe felt that this passage of scripture was, for him, the most important, the most beautiful and the most engaging, so that he always held it as his favorite passage in the whole Bible.

After hearing it, you might not know what makes it so wonderful. And what I've decided to do, instead of explaining everything, I've decided to explain, so, if you have the book, it would be better if you just took it out and turned to page 27, and we'll reread this most famous, this very, very important, gospel. If you don't, just listen carefully.

Now remember, last week, Jesus fed the five thousand. And it was such an awesome thing — not the miracle, but the idea of bringing this mangy crowd of five thousand people, who probably wouldn't even talk to each other going down the street, into a community praising God and filled with joy.

And remember, we mentioned that it's the sign of later what takes place at the Last Supper. And it's this Last Supper is what takes place all the time when we say Mass.

Now that story is told very, very well. But this story that followed it, for some reason Matthew can make it a little confusing.

Because it's a strange story, and even scripture scholars say they don't know why this story is here in this way, because there's reminders in this story that what took place didn't take place right after the great banquet in the desert. What took place came after Jesus rose from the dead.

Remember last week, he heard of John the Baptist's terrible death (he beheaded, at the request of a dancing girl, at a party of King Herod) and he wanted to be alone.

And when he arrived at the place where he thought he would be alone, across the other side of the lake, all the people came. And he just turned to them immediately and he healed those who needed healing and he preached to those who needed preaching. And he gave himself totally and completely, all day long.

And, of course, this is after he had fed them, Jesus made the disciples also to go away and he went up to the mountain to find his Father and to talk and pray and be with Him in this very difficult time.

Now the Sea of Galilee had these terrible — it's almost like being on an ocean liner in a hurricane — the winds come down and they disturb the water so much that they throw these little ships up, and sometimes over, and many people die. So the water means the place where so many valiant men died, drowned in these terrible storms.

Anyhow, they were in great fear, for the wind was against them.

This is a wonderful story. But Matthew is not writing to tell us the story of what happened, he's telling us the story of our own lives. Because we, too, very often, are driven by fear and doubt.

And he wants us to know that in these times of terrible storm, terrible difficulty, fear, and it seems like everything around us is falling apart in our lives, then Jesus comes walking towards us on water, the water that we experienced in baptism, the guarantee of God and Jesus when he says, "Do not be afraid, it is me, and I will be with you all days even to the consummation of the world."

And, of course, Peter is the great example, the first Pope, the one who also is crucified and dies on a cross, but who lives for all eternity as the forgiven one who denied Jesus and yet Jesus' love was so great that Jesus forgave him even before he said those words of denial when Jesus was on trial.

So this is the reason why Goethe loved this. Because no matter what happens in your life, no matter how dark it gets, no matter how hopeless it seems, and you think God is far away — because of sickness or illness, or just plain fear and desperation and nowhere to turn, or even if you just lost your way and you're looking around and you're not so sure and you begin to doubt and you begin to doubt yourself and the people around you, even your own family — this is the time that you walk with Jesus, who walks across water to bring you back to the Barque of Peter.

And to get back into the boat and begin your journey, all the way home, across the lake and even further, because it is the beginning of going home to the Father and to live forever in the presence of Jesus, our Lord.

— Internet
Today's Readings: *I Kgs 19:9, 11-13; Ps 84:9-14; Rom 9:1-5; Mt 14:23-33*

TREASURES FROM OUR TRADITION

In many church buildings constructed in the early twentieth century, there is a window or statue of Pope St. Pius X. Often, these windows were purchased with coins collected by grateful children, since in 1910 a decree admitted much younger children to First Communion. Before then, only teenagers were customarily confirmed and then admitted to the Eucharist. What we often think is ancient practice in fact sometimes has fairly shallow roots, in this case only ten decades. For centuries, Communion had marked the end of formal religious education, but a hundred years ago, Pius X located it at the point at which a child could express a desire for the sacrament and receive it with understanding. In 1917 a new code of canon law determined that age to be about seven, and this practice was observed almost everywhere until the beginning of the Second Vatican Council forty years ago.

In a growing number of dioceses, recent practice has restored the sacramental order that Pius X's generous decree upset, and increasingly confirmation is celebrated before First Communion. But the gift Pius gave to the children of the Roman Church remains firm: everywhere we admit children to the Lord's table. Where the traditional order has been restored, seven-year-old children are confirmed before First Communion.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł A, 19 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: 1 Krl 19:9, 11-13; Ps 84:9-14; Rz 9:1-5;
Mt 14:23-33



Niejednokrotnie odczuwamy głębokie pragnienie spotkania z Bogiem i doświadczenia Jego bliskości, chcielibyśmy niejako zobaczyć Go i osobisticie przekonać się o Jego istnieniu. Pismo święte, zwłaszcza Starego Testamentu, opisuje liczne teofanii, czyli bezpośrednie objawianie się Boga człowiekowi. Dziś w pierwszym czytaniu Słowa Bożego słuchamy opisu ukazania się Boga Eliaszowi - wielkiemu prorokowi Starego Przymierza. Można powiedzieć, że stanowi ono opis budzący trwogę: pojawienie się Boga porusza wszystkie niemal żywioły. Jest wszakże rzeczą charakterystyczną to, iż Eliasz nie ogląda mimo wszystko Boga bezpośrednio. Pismo święte mówi o "łagodnym powiewie", który miał być znakiem Bożej obecności. Co więcej, stając przy wejściu do grotu zasłania twarz płaszczem, a więc nie patrzy "na przechodzącego Boga".

Znacznie większe szczęście mieli Apostołowie i ci wszyscy, którzy patrzyli na Wcielonego Syna Bożego, chodzącego po ziemi palestyńskiej. Rzeczywiście mieli im czego zazdrościć prorocy Starego Testamentu; ale przecież i w tym wypadku ukazanie się Boga nie zawsze było w pełni odczytyane przez człowieka. Wielu patrząc na Chrystusa nie dostrzegało w Nim Syna Bożego i nawet Apostołowie nie zawsze mieli to głębokie przekonanie, że ich Mistrz jest tym samym, co i Jego Ojciec (por. J 14, 10).

A jednak każdy człowiek dobrej woli może się prawdziwie spotkać z Bogiem i odczuć Jego bliskość. Nie będzie to oglądanie Boga twarzą w twarz, bo ono jest możliwe dopiero w wieczności, niemniej staje się rzeczywistym spotkaniem.

Różne mogą być formy i sposoby takiego spotkania. Wielu doświadcza obecności Boga podczas dobrej modlitwy. Skoro stanowi ona wznowienie naszej myśli do Boga i nawiązanie z Nim łączności, to zrozumiałą jest rzeczą, że możemy podczas niej doświadczyć bliskości naszego Pana. Nie należy wszakże wyciągać z tego wniosku, iż zawsze niedobra jest modlitwa, w której nie odczuwamy bliskości Boga. Wiele będzie chwil w życiu chrześcijanina, w których Bóg jest naprawdę blisko, a tego nie odczuwamy. Owszem, czasem i w ten sposób Pan sprawdza naszą wierność i zaufanie wobec Niego.

Trzeba powiedzieć, że najwyższym w swoim rodzaju "spotkaniem" jest każda Msza święta, w której Bóg kieruje do nas swoje słowa i uobeńia się Ofiara Jego Syna Jezusa Chrystusa.

Pełkną okazję do spotkania się z Panem stwarzają nam ustawnicznie nasi bliźni. Iluż to wiernych uczniów Chrystusa spotkało się z Nim naprawdę wtedy, gdy poświęcali się braciom. Co więcej, takie spotkanie się z Bo-

giem jest warunkiem naszego zbawienia (por. opis sądu ostatecznego).

Wreszcie trzeba powiedzieć, że każde wcielenie w życie Ewangelii daje nam sposobność doświadczenia obecności Pana. Wszak w ten sposób nawiązujemy z Nim coraz ściślejszą łączność, jesteśmy coraz bliżej Niego i coraz częściej potrzebujemy Jego wsparcia.

Chrześcijaninowi nie może być obojętny los jego bliźnich i to nie tylko tych, którzy podobnie jak on przyjęli chrzest i dlatego zostali wszczępieni w Chrystusa, lecz także tych, którzy nie znają, czy tym bardziej "nie chcą" poznać Chrystusa. Przykład takiej bezgranicznej miłości braci daje nam św. Paweł, który wprost oświadcza, że wolałby sam być (przez pewien czas) odłączony od Chrystusa, gdyby dzięki temu mogli osiągnąć zbawienie jego bracia według ciała. Pragnąc zrozumieć heroizm zawarty w tym oświadczeniu Pawła, trzeba tu przypomnieć, co mówi Apostoł na temat jego wielkiej chęci połączenia się na zawsze z Chrystusem. Wystarczy może powiedzieć, że za "nic" poczytywał sobie wszystko oprócz miłości Chrystusowej.

Izrael zajmował rzeczywiście jakieś uprzywilejowane stanowisko w długiej historii zbawienia w Starym Przymierzu. Otrzymał od Boga Prawo, obietnice mesjańskie, zapowiedź Bożego synostwa i z niego według ciała pochodził sam Mesjasz. Wszystko zatem wskazywało na to, że właśnie on - Izrael, powinien pierwszy dostąpić spełnienia się tego, co było zapowiadane przez proroków. A jednak działało się inaczej.

Wydarzenia te są bardzo pouczające dla wszystkich, również i dla tych, którzy zostali włączeni do Królestwa Bożego przez chrzest. Otóż zbawienia nie otrzymuje się "automatycznie", przez zewnętrzną tylko przynależność do społeczności ludu Bożego, lecz sprawa wymaga zawsze osobistego zaangażowania, świadomego włączania się w dzieło zbawienia. Jeśli chcemy się stać uczestnikami obietnic Chrystusa, musimy na codzien wcielać w życie Ewangélię.

.. ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

BLISKOŚĆ Z BOGIEM

Odnajdujemy na modlitwie. Ważne jest, byś znalazł na nią odpowiedni czas (najlepiej rano i wieczorem), zaciszne miejsce, pozbawione zewnętrznego huku i przyjął odpowiednią postawę. Systematyczne „smakowanie” Boga i rozmowa z Nim pozwoli nam na lepsze poznanie, pokochanie i owocniejsze pójście za Nim. Wszystko po to, by stał się obecny w każdej chwili naszego życia. Byśmy odnajdowali Go we wszystkich rzeczach. Każdego dnia winniśmy słuchać się w nasze serce, by odkryć w nas działanie Boga i poznać, jakie przeszkody utrudniają nam spotkanie z Nim.

I nie można go usłyszeć, dopóki nie uciśnimy swojego serca. A jakże trudno usłyszeć głos Boży w hałaśliwym, pełnym zgiełku świecie, gdzie choćby zbyt głośna muzyka przeszkadza prowadzić normalną rozmowę w sąsiednim mieszkaniu? A pierwszy krok do świętości to nic innego jak ciche zamknięcie drzwi. Czy to takie trudne, ponad ludzkie siły?

— ks. Leszek Smoliński

ST. MAXIMILIAN KOLBE — 14 AUGUST



was born in Poland in 1894 and at about the age of 10 had a vision of the Virgin Mary. She offered him a white crown and a red crown, representing purity and martyrdom. He chose both, a foreshadowing of his life to come. In 1910, he joined the Conventual Franciscan Order. He was sent to study in Rome where founded the Mission Immaculata on

October 16, 1917 and was ordained in 1918, Father Maximilian returned to Poland and began his untiring missionary activity, starting a monthly magazine and establishing two evangelization centers dedicated to the Immaculate Virgin: Niepokalanów, the "City of the Immaculata," in Poland, and Mugenzai no Sono in Japan.

After the outbreak of World War II, which started with the invasion of Poland by Germany, St. Maximilian was one of the few brothers who remained in the monastery, where he organized a temporary hospital. After the town was captured by the Germans, he was arrested by them but released 2 months later. Upon his release he continued work at his friary, where he and other friars provided shelter to refugees from Greater Poland, including 2,000 Jews whom he hid from German persecution in the Niepokalanów friary.

On 17 February 1941, the monastery was shut down by the German authorities and St. Maximilian and four others were arrested by the German Gestapo and imprisoned in the Pawiak prison. On 28 May, he was transferred to Auschwitz as prisoner 16670.

Continuing to act as a priest, Kolbe was subjected to violent harassment, including beating and lashings. Once he was smuggled to a prison hospital by friendly inmates. At the end of July 1941, one prisoner escaped from the camp, prompting Karl Fritzsche, the deputy camp commander, to pick ten men to be starved to death in an underground bunker to deter further escape attempts. When one of the selected men, Franciszek Gajowniczek, cried out, "My wife! My children!", Kolbe volunteered to take his place.

According to an eyewitness, in his prison cell, Kolbe led the prisoners in prayer. Each time the guards checked on him, he was standing or kneeling in the middle of the cell and looking calmly at those who entered. After they had been starved and deprived of water for two weeks, only Kolbe remained alive. The guards wanted the bunker emptied, so they gave Kolbe a lethal injection of carbolic acid. Kolbe is said to have raised his left arm and calmly waited for the deadly injection. He died on August 14. His remains were cremated on 15 August, the feast day of the Assumption of Mary.

Pope John Paul II canonized him as a Saint and Martyr of Charity on October 10, 1982. St. Maximilian was a ground-breaking theologian. His insights on the Immaculate Conception anticipated the Marian theology of the Second Vatican Council and further developed the Church's understanding of Mary's role in God's Plan of salvation. His Marian thought re-echoes in the Marian teaching of both St. John Paul II and Benedict XVI.

— Wikipedia and missionimmaculata.com

ŚW. MAKSYMILIAN KOLBE — 14 SIERPNIA

urodził się w Polsce w 1894 roku i w wieku około 10 lat miał wizję Matki Boskiej. Ofiarowała mu białą koronę i czerwoną koronę, reprezentujące czystość i męczeństwo. Wybrał jedno i drugie, co było zapowiedzią jego przyszłego życia. W 1910 wstąpił do franciszkanów konwentualnych. Został wysłany na studia do Rzymu, gdzie 16 października 1917 r. założył Misję Niepokalaną, a święcenia kapłańskie przyjął w 1918 r. O. Maksymilian powrócił do Polski i rozpoczął niestrudzoną działalność misyjną, zakładając miesięcznik i zakładając dwa ośrodki ewangelizacyjne poświęcone Niepokalanej Dziewicy: Niepokalanów, „Miasto Niepokalanej” w Polsce, oraz Mugenzai no Sono w Japonii.

Po wybuchu II wojny światowej, zapoczątkowanej najazdem Niemiec na Polskę, św. Maksymilian jako jeden z nielicznych braci pozostał w klasztorze, gdzie organizował tymczasowy szpital. Po zajęciu miasta przez Niemców został przez nich aresztowany, ale zwolniony po 2 miesiącach. Po zwolnieniu kontynuował pracę w swoim klasztorze, gdzie wraz z innymi zakonnikami udzielał schronienia uciekinierom z Wielkopolski, w tym 2000 Żydów, których ukrywał przed prześladowaniami niemieckimi w klasztorze w Niepokalanowie.

17 lutego 1941 r. klasztor został zlikwidowany przez władze niemieckie, a św. Maksymilian i czterech innych zostało aresztowanych przez niemieckie gestapo i osadzonych w więzieniu na Pawiaku. 28 maja został przeniesiony do Auschwitz jako więzień 16670.

Nadal pełniąc posługę kapłańską, Kolbe był poddawany brutalnym szykanom, w tym biciom i chłostie. Pewnego razu został przemycony do szpitala więziennego przez zaprzyjaźnionych więźniów. Pod koniec lipca 1941 r. z obozu uciekł jeden więzień, co skłoniło następcę komendanta obozu Karla Fritzsche do wybrania dziesięciu mężczyzn do zagłodzenia w podziemnym bunkrze, aby powstrzymać dalsze próby ucieczki. Kiedy jeden z wybranych mężczyzn, Franciszek Gajowniczek, zawałał: „Moja żona! Moje dzieci!”, Kolbe zgłosił się na jego miejsce.

Według naocznego świadka, w celu więziennej Kolbe prowadził więźniów na modlitwie. Za każdym razem, gdy strażnicy go sprawdzali, stał lub klęczał na środku celi i spokojnie patrzył na wchodzących. Po dwutygodniowym głodzeniu i pozbawieniu wody, przy życiu pozostał tylko Kolbe. Strażnicy chcieli opróżnić bunkier, więc dali Kolbemu śmiertelny zastrzyk z kwasu karboliowego. Podobno Kolbe uniósł lewą rękę i spokojnie czekał na śmiertelny zastrzyk. Zmarł 14 sierpnia. Jego szczątki skremowano 15 sierpnia, w święto Wniebowzięcia NMP.

Papież Jan Paweł II kanonizował go jako świętego i męczennika miłości 10 października 1982 r. Św. Maksymilian był przełomowym teologiem. Jego spostrzeżenia na temat Niepokalanego Poczęcia wyprzedziły teologię maryjną Soboru Watykańskiego II i dalej rozwijały rozumienie przez Kościół roli Maryi w Bożym planie zbawienia. Jego myśl maryjna odbija się echem w nauczaniu maryjnym zarówno św. Jana Pawła II, jak i Benedykta XVI.

— Wikipedia i Missionimmaculata.com

ŚWIĘTO WNIEBOWZIĘCIA NAJŚWIĘTRZEJ MARJI PANNY, MATKI BOSKIEJ ZIELNEJ



Bóg znalazł takie upodobanie w harmonii ciała i duszy, że postanowił zachować Maryję na wieki. Dzień **15 sierpnia**, *Święto Wniebowzięcia* jest najdawniejsze ze wszystkich świąt Maryjnych.

Świętowana już od V wieku tajemnica wzięcia Maryi do nieba z ciałem i duszą została 1 listopada 1950 roku potwierdzona przez Papieża Piusa XII jako dogmat wiary.

Święto to oznacza, że Matka Chrystusa, która nigdy nie pozostawała pod władzą grzechu, otrzymała od Boga wyjątkowy przywilej - została z duszą i ciałem uwielbionym po śmierci wzięta do nieba i ukoronowana na Królową nieba i ziemi.

Pius XII, ogłaszaając dogmat, nie rozstrzygnął sporu, używając sformułowania „po zakończeniu ziemskiego życia”. Dopiero Jan Paweł II w katechezie 25 czerwca 1997 r. postawił pytanie: „czy jest możliwe, aby Maryja z Nazaretu doświadczyła w swym ciele dramatu śmierci?”. I odpowiedział, że tak, bo choć śmierć według Biblii jest karą za grzech, a Maryja została zachowana od grzechu, to jednak „z chwilą, gdy Chrystus umarł, byłoby trudno przyjąć coś przeciwnego w odniesieniu do Jego Matki”.

Według tradycji Zaśnięcie NMP mogło się dokonać ok. 45 r. na Górze Syjon, gdzie od IV w. istnieje bazylika (kilkakrotnie burzona i odbudowywana) utożsamiana z Wieczernikiem i miejscem zaśnięcia. Według innych źródeł św. Jan Apostoł miał zabrać Maryję ze sobą do Efezu i tam miała Ona zakończyć swe ziemskie życie.

Dzień 15 sierpnia jest także rocznicą „Cudu nad Wisłą”, czyli zwycięstwa wojska polskiego nad sowieckimi hordami w 1920 r. i ocalenia Europy od zalewu bolszewizmu. Czcielice Maryi w Polsce przypisują je szczególnemu wstawiennictwu Matki Bożej. W tym dniu w latach 1923-47 i ponownie od 1992 Wojsko Polskie obchodzi swoje święto.

Dla nas Polaków, 15 sierpnia jest również **Świętem Matki Boskiej Zielnej**. Z obchodem kościelnym łączy się starodawny zwyczaj święcenia kwiatów i ziół polnych, które, wierzono, że poświęcone w tym dniu posiadają własności lecznicze. Ozdrowieńcza moc ziół jest znakiem zbawienia, którego Maryja doświadcza u Boga, i Jej wstawiennictwa za nami.

ŚWIĘTO WNIEBOWZIĘCIA NMP

Wtorek 15 sierpnia

Obowiązek uczestniczenia w Mszy św.

Msze św. 8:30—po angielsku

17:30—po łacinie

19:30—po polsku

Poświęcenie kwiatów i ziół

ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

This Tuesday's **solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary** was born in the Eastern Church. It is a gift from the ancient Church of Jerusalem, a commemoration of the death of Mary, and a feast charged with a deep sense of the Resurrection. Mary, the first disciple, is the first to share fully in Christ's victory over death. In the tradition of the East, today is the "Dormition of the Theotokos," or the "Falling Asleep of the God-bearer." There is no shadow of death or gloom in the theology, since this is seen as a transformation of Mary's life into a heavenly and immortal existence. There is a sense in the tradition that she who made earth heavenly and exalted the human race by her faithfulness is glorified today.

A persistent legend among Orthodox Christians tells how all the disciples, except Thomas, who was preaching in India, were present at Mary's death and burial, and sat by the tomb for three days. On the third day, Thomas saw Mary's body rising to heaven. She greeted him as "my friend," and he was escorted by angels to proclaim her assumption to the others, who then realized her tomb was empty. Thus Thomas, the one who expressed doubt at the resurrection of Christ, received a gift from Mary: the chance to proclaim resurrection faith to the disciples.

—Rev. James Field, © Copyrit, J. S. Paluch Co.



MIRACLE ON THE WISŁA

This famous painting represents the Polish victory in The Battle of Warsaw in 1920 against overwhelming Soviet forces attempting to smother Poland which had just regained her independence in 1918. The battle concluded on 15 August 1920 on the Feast of the Assumption and is believed to have had the intercession of Mary in aiding Poland in stopping the atheistic Soviet Army from running over Poland and continuing their spread of militant Communism to Western Europe.

ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Tuesday, August 15

The Assumption, a solemnity, is a **Holy Day of Obligation**. It is one of the few Holy Days of Obligation on the Church calendar - that is, all Catholics are obligated to attend Mass on this day. Masses at the Polish Center will be **8:30 am** in English, **5:30 pm** in Latin and **7:30 pm** in Polish.



44 ANNUAL POLISH Dożynki HARVEST FESTIVAL

September 16 - 17, 2023

Authentic Polish food, Kids games, Cultural exhibition,
Polish folk performances, Special concert by famous band
from Poland – LOMBARD

Opportunity Drawing on Sunday, September 17th at 3:00pm



TICKETS
\$5.00 each
\$5,000 Grand Prize
\$3,000 Second Prize
\$1,000 Third Prize
Many other prizes



PERFORMING SAT SEPT 16TH

#LOMBARD4040



POLAM FEDERAL CREDIT UNION, an equal opportunity employer, is seeking a **Part Time** Teller for our Orange Office. Resumes may be sent to polam@polam.org with the subject line to read

“Resume”. Polish speaking considered a plus. We are looking for a friendly, team player who would like to invest in a career with POLAM FCU. \$20 per hour. Positive attitude and a desire to enrich the financial well-being of our members is essential. We’d love to have you as a part of the team. 1700 N. Tustin Rd, Orange.

Danuta Dobrowolska
Branch Manager

POLAM
Federal Credit Union
1700 N Tustin Street, Suite C
Orange, CA 92865

Tel [714 998 1016 x 112](tel:7149981016)
Fax [714 998 1057](tel:7149981057)

www.polam.org

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Erica Furniss	Andrzej Niedojadło
Zofia Adamowicz	Grzegorz Gańska	Jarrod Pavlak
Adi	Anita and Mike Gilkey	Mirosława Pawełczak
Karen Arandoña	Zofia Grochulski	Anthony Palermo
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Teresa Petty
Kyle Ardando	Todd Hill	Elaine Quan
Sarah Arrizon	Tot Hoang	Benito Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Dick Hoffman	Jerry Ramirez
Avalon Asgari	Patricia Hoffman	Joan Ritchie
Anna Bagnowska	Jackie Hoyt	Carlene Romeo
Wiesława Barr	Andrzej Hulisz	Robert Rosecrans
Jamie Barrett	Jadwiga Inglis	Henryk Ruchel
Lois Barta	Leonard Jakubas	Elżbieta Rudzińska
Marek Bartłomowicz	Zofia Janczur	Veronica Sequi
Pilar Bascope	Renee Jarecki	Debra Shawman
Ronald Brozchinsky	Ania Karwan	Maria Sowa
Paul Budai	Julie & Larry Klementowski	Jean & Mike Speakman
Charlotte Frances	ATK	Matt Starbuck
Gregorio Cabotaje	Anent L.	Mary Strazzas
Edward Cacho	Mary Laning	Adrienne Swinford
Dora Carrillo	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Peter Camacho Family	Monique Chmielewska	Grace Teodors
Jean Carter	Lehman	Teresa Turek
Ashley&Connor Cooper	Amber Matrauga	Unborn Children
Lacie Cooper	Anthony Martinez	Lauren Vairo
Gina Cruz	Antoinette Martinez	Kelsie Wagner
Jadwiga Cywińska	Gail Morganti	Charlene Web
Sylvia Derby	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Adam Dolewski	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Joe Doud	Monica Nava	Patricia Yochum
Mieczysław Dutkowski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelażewscy
Edmund F. Dzwigalski	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek

RECYCLING PROGRAM



The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **August 12th and 13th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



A VOCATION VIEW:

“Take courage, it is I, do not be afraid.” By keeping our eyes set on Jesus, we are able to do marvelous things. Trust that he will not allow you to stumble or fall.

DIVINE WORD MISSIONARIES-SISTERS
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT
800-553-3321

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Sts. Pontian, Pope, and Hippolytus, Priest, Martyrs
Monday:	St. Maximilian Kolbe, Priest and Martyr
Tuesday:	The Assumption of the Blessed Virgin Mary
Wednesday:	St. Stephen of Hungary
Thursday:	St. Hyacinth, priest
Friday:	St. Helena
Saturday:	St. John Eudes, Priest
Sunday:	St. Bernard, Abbot and Doctor of the Church



Sat 8/12 4:00 pm +Roy Martinez and +Joseph Velasquez from Antonietta Martinez

Sun 8/13 9:00 am +Anita Kozak from her husband
For 16 yo Victoria Johnson for complete healing of her foot so that she will be able to walk and regain full and perfect use of her foot

10:30 am +Mieczysław Bubienko od żony i córek z rodziną
+Maria i +Pawel Fecko od dzieci
+Zofia Musiał w 10 roczicę śmierci od syna Jarosława z dziećmi
+Jan Konef at, +Józef Jan Konef at i +Edi Konef at od Georgi i Józefy Konef at

Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

Tue 8/15 8:30 am For all the members of the Polish Center
5:30 pm Latin Tridentine

7:30 pm Za wszystkich Parafian Polskiego Ośrodka

Sat 8/19 4:00 pm +Dan Dakota from Armando and Sandy

Sun 8/20 9:00 am For all the members of the Polish Center
10:30 am +Krzysztof Bitner od żony i córki
+Bolesław Kwiatkowski od córki Teresy Wyszomirskiej z rodziną
+Anna Boblak Garczek w 60 r. śmierci od córki Czesławy z rodziną

Sat 8/26 4:00 pm For all the members of the Polish Center

Sun 8/27 9:00 am For all the members of the Polish Center
10:30 am Za Grażynę Kopydłowską z okazji rocznicy chrztu
Za wszystkich zmarłych z rodzin Musiał i Bis od Jarosława Musial

CENTER COUNCIL NEWS

Our Center Council holds regular meetings. If anyone has questions or items for the Council to address please feel free to submit questions to the Office or Mrs. Judy McBride at jdmcb1@gmail.com

Rada Ośrodka spotyka się regularnie. Prosimy o skierowanie pytań albo kwestii do Rady przez biuro albo przez Panią Judy McBride jdmcb1@gmail.com

PSA UPDATE

PASTORAL SERVICES APPEAL
Our faith. Our future.
As of this week 113 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2023 and have pledged \$38,746

Bóg Zapłać za Hojność
God Bless for your generosity



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
07/29 & 07/30/2023	\$5,336.00
\$558.00	
God bless for your generosity!	

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.



35TH ANNUAL "STEAK FRY"

The Knights of Columbus council 9599 is having their 35th Anniversary Steak Fry on Saturday, August 19th, 2023



from 5:30 pm to 10 pm at the Polish Center.

Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band. All for a donation of \$25.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of August 5th & 6th and August 12th & 13th.

No tickets will be sold at the door.

For more information or purchase tickets call Wayne Hacholski at 714-997-8037 or Jerry Labuda at 714-995-7097.

LECTORS AND EXTRAORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION

Our Center needs more people willing to serve as Lectors and Extraordinary Ministers of Holy Communion. In accordance with the Diocese of Orange guidelines, Lectors must be fully initiated Catholics (have received the three Sacraments of Initiation—Baptism, First Eucharist and Confirmation). In addition to fully initiated, Ministers of Holy Communion must be at least 25 years old.

Please consider this invitation to deepen your involvement in the Liturgy. A training session is required, and you will be scheduled on a rotation basis to serve at the Mass of your choice. For questions or additional information please contact Sue Hannes at 714-777-6681 (leave message) or gphannes@earthlink.net for the English Masses or Fr. Zbigniew for the Polish Masses. We hope that you will prayerfully consider this invitation.

CONFIRMED IN LOVE



In this retreat I am giving you, not only peace, but also such a disposition of soul that even if you wanted to experience uneasiness you could not do so. My love has taken possession of your soul, and I want you to be confirmed in it. Bring your ear close to My Heart, forget everything else, and meditate upon My wondrous mercy.

My love will give you the strength and courage you need in these matters

(Diary, 229).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass